

VERTALING

N. 91 — 253 (N 90 — 1500)

14 MEI 1990. — Decreet betreffende de handhaving, na de leeftijd van achttien jaar, van sommige maatregelen inzake jeugdbescherming. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1990, bladzijde 12294, Communauté française — Décret relatif au maintien, après l'âge de dix-huit ans, de certaines mesures de protection de la jeunesse, leze men : in de Franse tekst :

Artikel 1, 2e regel : « ... articles 2, 31, 34, 37, alinéa 2, 2^o et 3^o, ou 41 de la loi du 8 avril 1965 ... » in plaats van : « ... articles 2, 31, 37, alinéa 2, 2^o et 3^o, ou 41 de la loi du 8 avril 1965 ... ».

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 91 — 254

18 OCTOBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté royal du 29 décembre 1988 relatif à l'octroi de subsides pour le ravalement des murs extérieurs des maisons communales de la Région bruxelloise

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 107^{quater} de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 6 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 1^{er} et 4;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1988 relatif à l'octroi de subsides pour le ravalement des murs extérieurs des maisons communales de la Région bruxelloise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Considérant que les travaux de ravalement, pour lesquels des demandes de subsides ont été introduites avant le 30 juin 1989 conformément à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 29 décembre 1988, ne pourront pas tous être réalisés avant le 31 décembre 1990 et qu'il est dès lors urgent de proroger le délai prévu à l'article 6 dudit arrêté royal;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné le 10 octobre 1990,

Arrête :

Article unique. Le délai prévu à l'article 6 de l'arrêté royal du 29 décembre 1988 est prorogé jusqu'au 31 décembre 1992.

Bruxelles, le 18 octobre 1990.

Pour l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-président,
Ch. PICQUE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE

N. 91 — 254

18 OKTOBER 1990. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 december 1988 houdende toekenning van subsidies voor het schoonmaken van de buitenmuren van de gemeentehuizen van het Brusselse Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet, op artikel 107^{quater} van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en door de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op de artikelen 1 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1988 houdende toekenning van subsidies voor het schoonmaken van de buitenmuren van de gemeentehuizen van het Brusselse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Overwegende dat de reinigingswerken, voor dewelke de subsidiëaanvragen vóór 30 juni 1989, konform aan artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 29 december 1988 werden ingediend, niet allemaal vóór 31 december 1990 kunnen worden uitgevoerd en het bijgevolg dringend wordt om de termijn voorzien in artikel 6 van bedoeld koninklijk besluit te verlengen.

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 oktober 1990,

Besluit :

Enig artikel. De termijn voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 29 december 1988 wordt tot 31 december 1992 verlengd.

Brussel, 18 oktober 1990.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve :

De Minister-voorzitter,
Ch. PICQUE

F. 91 — 255

6 DECEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant la modification des statuts de la Société régionale d'Investissement de Bruxelles

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'Investissement et des sociétés régionales d'investissement, notamment l'article 4, modifié par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique;

N. 91 — 255

6 DECEMBER 1990. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en door de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;

Gelet op de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van gewestelijke investeringsmaatschappijen, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd door de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1980 constituant la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise et établissant ses premiers statuts, modifiés par l'arrêté royal du 23 septembre 1983, l'arrêté royal du 14 février 1985 et l'arrêté royal du 5 décembre 1986;

Vu les statuts de la Société régionale d'Investissement de Bruxelles, annexés à l'arrêté royal du 21 octobre 1980 constituant la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise et établissant ses premiers statuts, modifiés par l'arrêté royal du 23 septembre 1983, l'arrêté royal du 14 février 1985 et l'arrêté royal du 5 décembre 1986;

Vu l'approbation par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, en sa décision du 6 décembre 1990, de la modification des statuts, passé par acte en date du 6 décembre 1990 par l'assemblée générale extraordinaire de la Société régionale d'Investissement de Bruxelles;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la Société régionale d'Investissement de Bruxelles doit faire approuver la modification de ses statuts afin de procéder à la nomination des administrateurs, ce qui doit être fait dans les plus brefs délais afin d'assurer dans les plus brefs délais le fonctionnement de cette institution;

Considérant que la Société régionale d'Investissement de Bruxelles doit faire approuver la modification de ses statuts afin de rendre les statuts dans les plus brefs délais conformes aux réformes institutionnelles actuelles;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Art. 2. § 1^{er}. Les statuts de la Société régionale d'Investissement de Bruxelles annexés au présent arrêté, sont approuvés.

§ 2. Cette annexe annule et remplace l'annexe de l'arrêté royal du 21 octobre 1980 constituant la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise et établissant ses premiers statuts.

Art. 3. L'arrêté royal du 28 septembre 1983 portant approbation de la modification de l'annexe à l'arrêté royal du 21 octobre 1980 constituant la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise et établissant ses premiers statuts, est abrogé.

Art. 4. L'arrêté royal du 14 février 1985 approuvant la modification des statuts de la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise, joint à l'arrêté royal du 21 octobre 1980 créant la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise et établissant ses premiers statuts, est abrogé.

Art. 5. L'arrêté royal du 5 décembre 1986 modifiant les statuts, annexés à l'arrêté royal du 21 octobre 1980 constituant la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise et établissant ses premiers statuts, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 décembre 1990.

Art. 7. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 décembre 1990.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1980 tot oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brusselse Gewest en tot vaststelling van haar eerste statuten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 september 1983, het koninklijk besluit van 14 februari 1985 en het koninklijk besluit van 5 december 1986;

Gelet op de statuten van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel, gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1980 tot oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brusselse Gewest en tot vaststelling van haar eerste statuten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 september 1983, het koninklijk besluit van 14 februari 1985 en het koninklijk besluit van 5 december 1986;

Gelet op de goedkeuring door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, bij beslissing van 6 december 1990, van de statutenwijziging, aangebracht bij akte van 6 december 1990 door de buitengewone algemene vergadering van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel de wijziging van haar statuten moet laten goedkeuren, teneinde over te gaan tot de benoeming van de bestuurders, waarin zo vlug mogelijk moet worden voorzien, teneinde de werking van deze instelling zo vlug mogelijk te verzekeren;

Overwegende dat de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel de wijziging van haar statuten moet laten goedkeuren, teneinde zo vlug mogelijk de statuten in overeenstemming te brengen met de huidige institutionele hervormingen;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Art. 2. § 1. De statuten van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel gevoegd bij het huidige besluit, worden goedgekeurd.

§ 2. Deze bijlage vernietigt en vervangt het bijvoegsel van het koninklijk besluit van 21 oktober 1980 tot oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brusselse Gewest en tot vaststelling van haar eerste statuten.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 28 september 1983 houdende goedkeuring van de wijziging van de bijlage van het koninklijk besluit van 21 oktober 1980 tot oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brusselse Gewest en tot vaststelling van haar eerste statuten wordt opgeheven.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 14 februari 1985 houdende goedkeuring van de wijziging aan de statuten van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brusselse Gewest, gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1980 tot oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brusselse Gewest en tot vaststelling van haar eerste statuten, wordt opgeheven.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 5 december 1986 tot wijziging van de statuten, gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1980 tot oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brusselse Gewest en tot vaststelling van haar eerste statuten, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 6 december 1990.

Art. 7. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 december 1990.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister van Economie,

R. GRIJP

Annexe

STATUTS

TITRE I^{er}. — *Dénomination et siège*

Article 1^{er}. Il est créé une société d'intérêt public sous la dénomination « Société régionale d'Investissement de Bruxelles » en abrégé « S.R.I.B. ».

La société a la forme d'une société anonyme. Ses actes sont réputés commerciaux.

Pour tout ce qui n'a pas été explicitement réglé par les lois constituant une Société nationale d'Investissement et des Sociétés régionales d'Investissement, ainsi que par l'arrêté royal instituant la « Société régionale d'Investissement de Bruxelles » et par les présents statuts, les dispositions concernant les sociétés commerciales sont d'application.

La société est constituée pour une durée indéterminée.

Art. 2. Le siège de la S.R.I.B. est établi à 1050 Bruxelles, avenue Marnix 13.

Par décision du conseil d'administration, le siège peut être transféré d'un lieu à un autre de la Région de Bruxelles-Capitale.

TITRE II. — *Objet, moyens, missions*

Art. 3. La S.R.I.B. a pour mission :

1^o de favoriser dans l'intérêt de l'économie régionale, compte tenu de la politique économique de la Région, la création, la réorganisation ou l'extension d'entreprises privées ayant la forme de sociétés de capitaux, de sociétés privées à responsabilité limitée ou de sociétés coopératives;

2^o de promouvoir l'initiative économique publique au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale; elle peut à cette fin procéder ou participer à la création d'entreprises sous la forme commerciale, prendre des participations et intérêts dans de telles entreprises et participer à leur gestion;

3^o d'accomplir les missions qui lui sont confiées par une décision de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de contribuer à la mise en œuvre de la politique économique et financière de la Région de Bruxelles-Capitale.

La Région de Bruxelles-Capitale procure à la S.R.I.B. les ressources financières nécessaires à l'accomplissement de ces dernières missions et à la couverture des charges qui en découlent pour elle. Les opérations exécutées par la S.R.I.B. en application de ces missions, sont présentées de façon distincte dans ses comptes.

Art. 4. Pour accomplir les missions décrites à l'article 3, la S.R.I.B. peut :

1. faire partie d'associations, groupes, syndicats d'études ou de recherches, de groupements d'intérêt économique et de groupements européens d'intérêt économique, ou y prendre des intérêts;

2. apporter tout ou partie du capital lors de la constitution d'une société, prendre part à une augmentation de capital ou exercer les droits de souscription acquis en qualité d'ancien actionnaire;

3. acquérir, d'une autre manière une participation dans le capital;

4. souscrire des obligations convertibles en actions ou avec droit de souscription;

5. consentir des prêts à remboursement différé;

6. acquérir des droits de propriété industrielle;

7. prendre toutes garanties et sûretés et notamment le gage sur le fonds de commerce;

8. d'une manière générale, faire toute opération se rapportant directement ou indirectement à ses missions ou de nature à en favoriser la réalisation par quelque moyen que ce soit, notamment faire toutes opérations financières et immobilières, prendre des intérêts dans ses associations, syndicats et sociétés par voie d'apports, de cessions de participations, de fusion.

Art. 5. La S.R.I.B. participe activement à la gestion industrielle, financière et commerciale des entreprises à la création desquelles elle a procédé ou dans lesquelles elle a des intérêts en vertu de l'article 4.

Bijlage

STATUTEN

TITEL I. — *Naam en zetel*

Artikel 1. Er wordt een vennootschap van openbaar nut opgericht onder de naam « Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel », afgekort « G.I.M.B. ».

De vennootschap heeft de vorm van een naamloze vennootschap. Haar daden worden bestempeld als daden van koophandel.

Voor alles wat niet uitdrukkelijk geregeld is in de wetten tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van de Gewestelijke Investeringsmaatschappijen alsook in het koninklijk besluit tot oprichting van de « Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brusselse Gewest », en in deze statuten, zijn de bepalingen betreffende de handelsvennootschappen van toepassing.

De vennootschap is opgericht voor onbeperkte duur.

Art. 2. De zetel van de G.I.M.B. bevindt zich te 1050 Brussel, Marnixlaan 13.

Bij beslissing van de Raad van Bestuur, mag de zetel overgebracht worden van een plaats naar een andere in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

TITEL II. — *Doel, middelen, opdrachten*

Art. 3. De G.I.M.B. heeft tot doel :

1^o rekening houdende met het gewestelijk economisch beleid, de oprichting, de reorganisatie of de uitbreiding te bevorderen van privé bedrijven die de vorm hebben van kapitaalvennootschappen, privé-vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid of coöperatieve vennootschappen;

2^o het bevorderen van het economisch overheidsinitiatief op het vlak van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest; daartoe kan zij overgaan tot of deelnemen aan de oprichting van ondernemingen onder de vorm van handelsvennootschappen, participaties verwerven en belangen nemen in dergelijke ondernemingen en deelnemen aan het bestuur ervan;

3^o de opdrachten te vervullen die haar worden toevertrouwd bij beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve ten einde bij te dragen tot de tenuitvoerlegging van de economische en financiële politiek van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verschaft aan de G.I.M.B. de financiële middelen die nodig zijn voor de vervulling van deze opdrachten en voor de dekking van de lasten die er voor haar uit voortvloeien. De operaties die door de G.I.M.B. verricht worden ter uitvoering van deze opdrachten worden op onderscheiden wijze voorgesteld in haar rekeningen.

Art. 4. Om de opdrachten uit te voeren waarvan sprake in artikel 3, kan de G.I.M.B. :

1. deel uitmaken van verenigingen, groepen, syndicaten voor studie of onderzoek, van groeperingen van economisch belang en van Europese groeperingen van economisch belang, of er belangen in nemen;

2. het geheel of een gedeelte van het kapitaal inbrengen bij de oprichting van een vennootschap, deelnemen aan een kapitaalverhoging, of de intekenrechten uitoefenen die zij als vroegere aandeelhouder heeft verkregen;

3. een participatie in het kapitaal op een andere wijze verkrijgen;

4. intekenen op in aandelen converteerbare obligaties of op obligaties met inschrijvingsrecht;

5. leningen met uitgestelde terugbetalingen toestaan;

6. rechten op industriële eigendom verkrijgen;

7. alle waarborgen en zekerheden nemen, meer in het bijzonder het pand op handelsfondsen;

8. op een algemene wijze alle verrichtingen uitvoeren die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op haar opdrachten of die van aard zijn de verwezenlijking ervan te kunnen bevorderen door gelijk welke middelen, meer in het bijzonder alle financiële en onroerende verrichtingen doen, belangen nemen in verenigingen, in syndicaten en vennootschappen door inbreng, door participatieoverdrachten en fusies.

Art. 5. De G.I.M.B. neemt actief deel aan het industrieel, financieel en commercieel beheer van de ondernemingen die zij opgericht heeft of waarin ze krachtens artikel 4 belangen heeft.

En ce qui concerne les opérations et interventions décidées en vertu de l'article 3, le principe de la gestion active et de la représentation sera appliqué conformément aux conventions que les parties concernées conclueront à cet égard.

Art. 6. Dans tous les cas d'intervention de la S.R.I.B. et de ses filiales spécialisées, quel que soit le paragraphe applicable de l'article 3, un double objectif sera poursuivi :

a) l'intérêt de l'économie de la Région de Bruxelles-Capitale par la mise en œuvre et l'application de la politique de la Région d'une part;

b) l'application des règles de bonne gestion industrielle, financière et commerciale, ainsi que l'obtention d'une rentabilité normale, d'autre part.

Art. 7. Les décisions de réalisation des missions visées à l'article 3, 1^o ou 2^o sont prises par le conseil d'administration. Ces décisions mentionnent si la mission relève de l'article 3, 1^o ou de l'article 3, 2^o.

Art. 8. Lorsqu'il s'agit de missions prévues à l'article 3, 3^o, le conseil d'administration est uniquement chargé d'exécuter les missions confiées à la S.R.I.B. par décision de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 9. La S.R.I.B. peut recourir aux services de tiers et les charger de toutes opérations utiles à la réalisation de son objet.

Elle n'est pas soumise aux règles relatives aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

TITRE III. — Filiales

Art. 10. La S.R.I.B. peut créer des filiales spécialisées dans le cadre de l'article 3 des présents statuts.

Les décisions relatives aux statuts des filiales et à la souscription du capital sont prises :

a) dans le cadre de l'article 3, 1^o et 2^o, par le conseil d'administration;

b) dans le cadre de l'article 3, 3^o, par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Lorsque la S.R.I.B. et ses filiales spécialisées interviennent en vertu de l'article 3, 3^o, des présents statuts, la désignation des représentants de celles-ci au sein des entreprises qui ont fait l'objet des interventions est faite par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, après avis de la S.R.I.B.

Art. 11. Les filiales spécialisées de la S.R.I.B. sont des sociétés d'intérêt public et seront constituées sous la forme de société anonymes. Pour tout ce qui n'est pas explicitement réglé par ou en vertu des présents statuts, les prescriptions relatives aux sociétés commerciales sont applicables aux filiales spécialisées, dont les actes sont réputés commerciaux.

Les frais de fonctionnement des filiales créées dans le cadre de l'article 3, 3^o ainsi que ceux afférents aux opérations faites dans ce même cadre, font l'objet d'un budget établi annuellement. Les modalités de financement des frais fixes et des frais variables, ainsi que les préfinancements qui pourraient être requis seront à charge de la Région de Bruxelles-Capitale et définis dans un protocole établi entre la S.R.I.B., ses filiales et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

TITRE IV. — Capital, actions, obligations

Art. 12. Le capital social est fixé à un milliard de francs représenté par mille actions sans désignation de valeur nominale, et est entièrement souscrit par la Région de Bruxelles-Capitale ou par les institutions financières d'intérêt public désignées par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les versements à effectuer sur les actions non entièrement libérées lors de leur souscription seront appelés par les soins du conseil d'administration.

L'accord préalable de l'Exécutif est requis chaque fois que le conseil d'administration décide de la libération entière ou partielle de la majoration du capital, impliquant des moyens de la Région.

Wat betreft de verrichtingen en tussenkomsten waartoe besloten wordt krachtens artikel 3, wordt het beginsel van actief beheer en vertegenwoordiging toegepast overeenkomstig de overeenkomsten die de betrokken partijen daaromtrent zullen sluiten.

Art. 6. In alle tussenkomsten van de G.I.M.B. en haar gespecialiseerde dochtervennootschappen, welke ook de betrokken paragraaf weze van artikel 3 van deze statuten, wordt een tweevoudig oogmerk nagestreefd :

a) het belang van de economie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest door de ten uitvoeringlegging en de toepassing van de industriële politiek van het Gewest aan de ene kant;

b) het toepassen van de regels van goed industrieel, financieel en commercieel bestuur, alsmede het bekomen van een normale rentabiliteit aan de andere kant.

Art. 7. De beslissingen tot het uitvoeren van opdrachten waarvan sprake in artikel 3, 1^o en 2^o, worden genomen door de Raad van Bestuur van de G.I.M.B. Deze beslissingen vermelden of de opdracht valt onder de toepassing van artikel 3, 1^o, of artikel 3, 2^o.

Art. 8. Indien het gaat om opdrachten vermeld in artikel 3, 3^o, is de Raad van Bestuur enkel belast met de uitvoering van de opdrachten toevertrouwd aan de G.I.M.B. door een beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Art. 9. De G.I.M.B. mag een beroep doen op derden, en hen belasten met elke verrichting die voor de verwezenlijking van haar doel nuttig is.

Ze is niet onderworpen aan de regels met betrekking tot overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

TITEL III. — Dochtervennootschappen

Art. 10. De G.I.M.B. mag in het kader van artikel 3 van deze statuten gespecialiseerde dochtervennootschappen oprichten.

De beslissingen welke betrekking hebben op de statuten en op de kapitaalintekening worden genomen :

a) in het kader van artikel 3, 1^o en 2^o, door de Raad van Bestuur;

b) in het kader van artikel 3, 3^o, door de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Indien de G.I.M.B. en haar gespecialiseerde dochtervennootschappen tussenkomen krachtens artikel 3, 3^o van deze statuten, moet de benoeming van hun bestuurders in de maatschappijen welke het voorwerp uitmaakten van deze verrichtingen gebeuren door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, na advies van de G.I.M.B.

Art. 11. De gespecialiseerde dochtervennootschappen van de G.I.M.B. zijn vennootschappen van openbaar nut en worden opgericht onder de vorm van naamloze vennootschappen. Voor al hetgeen niet uitdrukkelijk geregeld wordt door of krachtens deze statuten, zijn de voorschriften met betrekking tot de handelsvennootschappen van toepassing op de gespecialiseerde dochtervennootschappen, waarvan de handelingen als daden van koophandel worden beschouwd.

De werkingskosten van de dochtervennootschappen, opgericht krachtens artikel 3, 3^o, alsook die welke betrekking hebben op de verrichtingen gedaan in hetzelfde kader, worden in een jaarlijkse begroting opgenomen. De financieringsmodaliteiten van de vaste en veranderlijke kosten alsook van de voorfinancieringen die zouden kunnen nodig zijn, vallen tenlaste van het Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en worden bepaald in een protocol opgemaakt tussen de G.I.M.B., haar dochtervennootschappen en de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

TITEL IV. — Kapitaal, aandelen, obligaties

Art. 12. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt één miljard frank verdeeld in duizend aandelen zonder vermelding van nominale waarde en wordt volledig ingetekend door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en/of door de financiële instellingen van openbaar nut aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Tot de uitschrijving van stortingen op niet volgestorte aandelen bij hun inschrijving, wordt besloten door de Raad van Bestuur.

Telkens de Raad van Bestuur tot gehele of gedeeltelijke volstorting van de verhoging van het kapitaal beslist, die middelen van het Gewest impliceren, dan is de voorafgaande goedkeuring van de Executieve nodig.

Il en fixera les époques et le montant et il en avisera les actionnaires par une lettre recommandée à la poste, qui leur sera adressée deux mois avant l'époque fixée pour le versement.

Cet avis vaudra mise en demeure et, à défaut de versement aux époques qui seront fixées, l'intérêt sera dû, de plein droit au taux légal par jour d'exigibilité.

Le capital social pourra être ultérieurement augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois, par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, délibérant comme en matière de modification aux statuts.

Par décision du 8 juin 1990, l'assemblée générale a autorisé le conseil d'administration à augmenter — en une ou plusieurs fois, et durant un délai de cinq ans — le capital social d'un montant maximum de deux milliards de francs (2 000 000 000 F) pour le porter à trois milliards de francs (3 000 000 000 F).

Par décision prise conformément aux prescriptions prévues pour les modifications statutaires, cette autorisation du conseil d'administration pourra être renouvelée en une ou plusieurs fois par l'assemblée générale et pour un délai ne dépassant pas les cinq ans.

Sur le capital social des filiales spécialisées, seules les institutions financières d'intérêt public belges désignées par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent souscrire une participation minoritaire.

Art. 13. Les actionnaires ne sont tenus des pertes qu'à concurrence du montant de leurs actions.

Les droits et obligations attachés à un titre le suivent.

La propriété d'une action emporte, de plein droit, adhésion aux présents statuts et aux décisions de l'assemblée générale.

Toutes les actions sont et restent nominatives.

Il est tenu au siège social un registre des actions nominatives.

La propriété d'une action nominative s'établit par une inscription dans ce registre.

Les actions ne peuvent faire l'objet de cession, sous peine de nullité, qu'entre la Région de Bruxelles-Capitale et les institutions financières d'intérêt public belges.

Art. 14. Les actions sont indivisibles et la S.R.I.B. ne reconnaît qu'un seul propriétaire par titre. S'il y a plusieurs intéressés pour une action, la S.R.I.B. a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée à son égard comme propriétaire du titre.

Art. 15. Les créanciers d'un actionnaire ne peuvent provoquer l'apposition des scellés sur les biens et valeurs de la S.R.I.B., ni s'immiscer en aucune manière dans son administration.

Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux comptes annuels et aux décisions de l'assemblée générale.

Art. 16. La S.R.I.B. peut contracter des emprunts. Elle peut également émettre des obligations non convertibles, remboursables et d'une durée égale ou supérieure à cinq ans.

Ces émissions et emprunts sont subordonnés à l'autorisation de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le montant des émissions et emprunts ne pourra dépasser le montant du capital social et des réserves, sauf dérogations autorisées par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 17. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à accorder la garantie de la Région envers les tiers, aux conditions qu'il détermine, à l'intérêt et à l'amortissement des obligations à émettre ainsi qu'aux emprunts à contracter par la S.R.I.B. et ses filiales spécialisées.

Art. 18. La S.R.I.B. et ses filiales spécialisées pourront bénéficier d'une garantie de la Région portant sur les risques inhérents à la création ou au lancement d'une activité nouvelle, qu'elle soit industrielle, commerciale ou financière, lorsque ces risques découlent de la création d'une nouvelle entreprise ou de la reconversion, la restructuration, la diversification ou l'expansion d'une entreprise existante.

Hij bepaalt er de tijdstippen en het bedrag van, en bericht dit aan de aandeelhouders bij aangetekende brief, die hen twee maanden vóór het voor de storting bepaalde tijdstip wordt toegezonden.

Dit bericht geldt als ingebrekestelling en bij niet-storting op de vastgestelde tijdstippen is van rechtswege intrest verschuldigd, te berekenen aan de wettelijke rentevoet per dag van opeisbaarheid.

Het maatschappelijk kapitaal kan later in één of meerdere keren verhoogd of verminderd worden, bij beslissing van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders, die beaamdslagen en beslissen zoals inzake wijziging van de statuten.

Bij beslissing van 8 juni 1990, heeft de algemene vergadering de raad van bestuur toegelaten — in één of meerdere malen, en gedurende een periode van vijf jaren — het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een maximum bedrag van twee miljard frank (2 000 000 000 F) tot drie miljard frank (3 000 000 000 F).

Bij beslissing, genomen conform de voorschriften voorzien voor de statutenwijzigingen, kan deze toelating van de raad van bestuur een of meerdere malen vernieuwd worden door de algemene vergadering en voor een periode die vijf jaar niet overschrijdt.

Op het maatschappelijk kapitaal van de gespecialiseerde dochtervennootschappen kan voor een minderheidsaandeel enkel worden ingeschreven door de Belgische financiële instellingen van openbaar nut, na beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Art. 13. De aandeelhouders zijn slechts gehouden voor de verliezen ten belope van het bedrag van hun aandelen.

De aan een titel verbonden rechten en verplichtingen zijn onafscheidbaar van de titel.

Hij die eigenaar wordt van een aandeel, wordt van rechtswege geacht in te stemmen met deze statuten en met de beslissingen van de algemene vergadering.

Alle aandelen zijn en blijven op naam.

Een register der aandelen op naam wordt op de zetel bijgehouden.

De eigendom van een aandeel op naam komt tot stand door een inschrijving in dit register.

De aandelen kunnen op straffe van nietigheid slechts vrij overgedragen worden tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en de Belgische financiële instellingen van openbaar nut.

Art. 14. De aandelen zijn onverdeelbaar, en de G.I.M.B. erkent slechts één eigenaar per aandeel. Indien er voor een aandeel verscheidene belanghebbenden zijn, heeft de G.I.M.B. het recht het uitoefenen der eraan verbonden rechten op te schorten totdat één enkel persoon te haren opzichte als eigenaar van het aandeel is aangewezen.

Art. 15. De schuldeisers van een aandeelhouder mogen de goederen en waarden van de G.I.M.B. niet doen verzegelen, noch zich op enigerlei wijze in haar bestuur mengen.

Voor het uitoefenen van hun rechten moeten zij zich beroepen op de jaarrekeningen en de beslissingen van de algemene vergadering.

Art. 16. De G.I.M.B. mag leningen aangaan. Ze mag ook terugbetaalbare, niet converteerbare obligaties uitgeven, met een looptijd van vijf jaar of meer.

Deze uitgaven en leningen zijn onderworpen aan de machtiging van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Het bedrag van deze uitgaven en leningen mag het bedrag van het maatschappelijk kapitaal en de reserves niet overschrijden, behoudens afwijking toegestaan bij een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Art. 17. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve kan tegenover derden en onder de door haar bepaalde voorwaarden, een gewestwaarborg verlenen aan de rente en aflossing van de door de G.I.M.B. en haar gespecialiseerd dochtervennootschappen uit te geven obligaties en aan de door deze vennootschappen aan te gaan leningen.

Art. 18. De G.I.M.B. en haar gespecialiseerde dochtervennootschappen kunnen ook een gewestwaarborg aanvragen met betrekking tot de risico's die inherent zijn aan het tot stand brengen of het op gang brengen van een nieuwe industriële, commerciële of financiële activiteit wanneer deze risico's voortspruiten uit het tot stand brengen van een nieuwe onderneming of uit de reconversie, de restructurering, de diversificatie of de uitbreiding van een bestaande onderneming.

Les opérations pouvant bénéficier de la garantie de la Région, en vertu du paragraphe précédent, doivent être faites en vertu de l'article 3, 3^e des présents statuts.

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale décide de l'étendue et des modalités de la garantie de la Région dont question au premier alinéa du présent article.

Art. 19. Conformément à l'article 1^{er}, deuxième alinéa, 2^e, de l'arrêté royal n^o 1985 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions des titres et valeurs, modifié par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, la S.R.I.B. peut recevoir les moyens liquides de ses filiales pour en centraliser le placement.

TITRE V. — Administration, contrôle, personnel

Art. 20. La S.R.I.B. est administrée par un conseil de quinze membres.

L'assemblée générale élit les membres du conseil d'administration comme suit :

1. un membre sur une liste double d'un candidat présentée par le conseil d'administration de la Société nationale d'Investissement et choisi au sein de son comité de direction;

2. quatorze membres sur une liste double de quatorze candidats présentée par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, compte tenu des propositions des institutions financières actionnaires, chacune proposant un nombre de candidats proportionnel au nombre de parts qu'elle détient dans le capital social.

Le président et l'administrateur délégué-vice-président sont nommés et révoqués par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 21. Le contrôle des opérations de la S.R.I.B. est confié à un commissaire-réviseur nommé par l'assemblée générale conformément aux articles 64 et suivants des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 22. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale nomme auprès de la S.R.I.B. deux commissaires de l'Exécutif.

Les commissaires de l'Exécutif assistent aux séances des assemblées générales, du conseil d'administration, du Comité de direction; ils y ont voix consultative.

Ils doivent être avertis en temps utile des lieux et heures des réunions de ces organes et en recevoir les ordres du jour, comptes rendus et documents de travail.

Ils veillent à ce que la gestion de la S.R.I.B. s'inspire des intérêts de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le commissaire désigné par le Ministre de l'Economie fait rapport au Ministre de l'Economie dans le cadre de la tutelle générale.

Le commissaire désigné par le Ministre des Finances fait rapport au Ministre des Finances dans le cadre de la compétence financière de ce Ministre.

Dans le cadre de leurs compétences respectives, les commissaires peuvent, dans les trois jours, suspendre et dénoncer à leur Ministre respectif toute décision qu'ils jugent contraire aux intérêts de la Région de Bruxelles-Capitale.

Si l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale n'a pas statué dans la quinzaine de la dénonciation, la décision pourra être exécutée.

Les commissaires de l'Exécutif ont le droit de prendre en tout temps connaissance de la situation et de vérifier l'exactitude des écritures et des caisses.

Ils ont le droit d'enquête le plus étendu. Ils peuvent consulter tout document et interroger toute personne rémunérée à charge de la S.R.I.B.

Tous les membres du conseil d'administration, du personnel ainsi que le commissaire-réviseur, sont tenus de leur apporter le concours le plus large.

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, s'il le juge utile, peut faire assister les commissaires de l'Exécutif par des experts pour certains contrôles temporaires.

Le traitement des commissaires de l'Exécutif comme celui des experts éventuellement désignés pour les assister, est fixé par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce traitement est supporté par la S.R.I.B. dans ses frais généraux.

De verrichtingen die, krachtens voorgaande paragraaf, gewestwaarborg kunnen genieten, moeten uitgevoerd worden krachtens artikel 3, 3^e, van deze statuten.

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve beslist over de omvang en de modaliteiten van de gewestwaarborg vermeld in het eerste lid van dit artikel.

Art. 19. Overeenkomstig artikel 1, tweede lid, 2^e van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifte-regime voor titels en effecten, gewijzigd door de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, mag de G.I.M.B. de beschikbare middelen van haar dochtervennootschappen in ontvangst nemen om de belegging ervan te centraliseren.

TITEL V. — Bestuur, toezicht, personeel

Art. 20. De G.I.M.B. wordt door een raad van vijftien leden bestuurd.

De algemene vergadering verkiest de leden van de raad van bestuur als volgt :

1. één lid uit een dubbele lijst van één kandidaat, voorgedragen door de raad van bestuur van de Nationale Investeringsmaatschappij en gekozen in de schoot van zijn directiecomité;

2. veertien leden uit een dubbele lijst van veertien kandidaten, voorgedragen door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, rekening houdende met de voorstellen van de aandeelhoudende financiële instellingen, elk een aantal kandidaten voorstellend in verhouding tot hun aantal aandelen in het maatschappelijk kapitaal.

De voorzitter en de afgevaardigd bestuurder-ondervoorzitter worden benoemd en ontslagen bij besluit van de het Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Art. 21. Het toezicht op de verrichtingen van de G.I.M.B. is opgedragen aan een commissaris-revisor die door de algemene vergadering wordt benoemd, overeenkomstig de artikelen 64 en volgende van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Art. 22. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve benoemt bij de G.I.M.B. twee commissarissen van de Executieve.

De commissarissen van de Executieve wonen de zittingen bij van de algemene vergaderingen, van de raad van bestuur, van het Directie-comité; zij beschikken over een raadgevende stem.

Zij moeten tijdig op de hoogte worden gebracht van de plaatsen en de uren van de vergaderingen van deze organen, en de agenda's, verslagen en werkdocumenten ervan ontvangen.

Zij zorgen ervoor dat de belangen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bij het bestuur van de G.I.M.B. worden behartigd.

De commissaris aangeduid door de Minister van Economie brengt verslag uit bij de Minister van Economie in het kader van het algemene toezicht.

De commissaris aangeduid door de Minister van Financiën brengt verslag uit bij de Minister van Financiën in het kader van de financiële bevoegdheid van deze Minister.

Beide commissarissen kunnen binnen de drie dagen elke beslissing, binnen hun respectievelijke bevoegdheidsfeer, die zij in strijd achten met de belangen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest opschorten en hiervan aangifte doen bij hun respectieve Ministers.

Indien de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve binnen vijftien dagen na de aangifte geen uitspraak heeft gedaan, mag de beslissing worden uitgevoerd.

De commissarissen van de Executieve hebben het recht ten allen tijde van de stand van zaken kennis te nemen en de juistheid van de geschriften en van de kas na te gaan.

Zij hebben het meest uitgebreide recht van onderzoek. Zij mogen alle documenten raadplegen en alle ten laste van de G.I.M.B. bezoldigde personen ondervragen.

Alle leden van de raad van bestuur, van het personeel evenals de commissaris-revisor, moeten hen daarbij de ruimst mogelijke medewerking verlenen.

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve kan, indien zij het nuttig acht, de commissarissen van de Executieve voor bepaalde tijdelijke controles door deskundigen laten bijstaan.

De wedde van de commissarissen van de Executieve wordt, zoals deze van de deskundigen die eventueel aangeduid worden om hen bij te staan, vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve. Deze wedde wordt door de G.I.M.B. in haar algemene kosten opgenomen.

Art. 23. Les administrateurs, le commissaire-réviseur et les commissaires de l'Exécutif devront être Belges et domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale. Ceux de ces mandataires qui ne remplissent plus ces conditions sont réputés démissionnaires.

Art. 24. Les administrateurs sont élus par l'assemblée générale pour un terme qui ne peut excéder six ans; ils sont rééligibles.

Le commissaire-réviseur est élu pour trois ans; il est rééligible.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restés en fonction et les commissaires de l'Exécutif réunis auront droit d'y pourvoir provisoirement en respectant les règles édictées par l'article 20. La prochaine assemblée générale procédera à l'élection définitive. L'administrateur ainsi élu achève le mandat de celui qu'il remplace.

Art. 25. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président chaque fois que l'intérêt de la S.R.I.B. l'exige et au moins quatre fois par an; il se réunit en outre dans les quinze jours à la demande de trois administrateurs.

Les réunions se tiennent au siège social ou à un endroit dans la Région de Bruxelles-Capitale, désigné dans la lettre de convocation.

En cas d'empêchement du président, l'administrateur délégué-vice-président préside la réunion; en cas d'empêchement de ce dernier la réunion est présidée par le plus jeune des administrateurs.

Art. 26. Pour délibérer valablement, la majorité des membres du conseil d'administration doivent être présents ou représentés.

En cas de partage de voix, le président ou, en cas d'empêchement, l'administrateur qui le remplace à voix prépondérante.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix; les abstentions ne sont pas prises en considération.

Tout administrateur empêché peut, par simple lettre, déléguer un administrateur pour le représenter et voter en son lieu et place. Aucun administrateur ne peut représenter plus d'un membre du Conseil.

Le directeur général et le directeur général adjoint participeront au conseil d'administration avec voix consultative.

Art. 27. Le conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour accomplir tous les actes d'administration et de disposition nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet de la société.

Lorsqu'il s'agit de missions prévues à l'article 3, 3^o, le conseil d'administration est uniquement chargé de l'exécution des missions confiées à la S.R.I.B. par décision de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Tout ce qui n'est pas expressément réservé par la loi ou par les statuts à l'assemblée générale des actionnaires est de la compétence du conseil d'administration.

Le conseil d'administration délègue au Comité de direction prévu à l'article 30 les pouvoirs qu'il détermine ou que les présents statuts déterminent.

Toutes décisions, tant internes qu'externes, en ce compris tous les actes qui engagent la S.R.I.B., tous pouvoirs et procurations n'acquiescent force contraignante et ne peuvent donc être exécutées que lorsqu'elles sont signées conjointement par deux membres du Comité de direction dont question à l'article 30.

Pour ce qui concerne les actes de fonctionnement quotidien délégués de signature peut être accordée par ces deux membres aux membres du personnel dirigeant.

Art. 28. Le directeur général et le directeur général adjoint sont, après consultation du conseil d'administration, nommés et révoqués par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les autres membres du personnel de la S.R.I.B. sont recrutés par le conseil d'administration.

Les membres du personnel ne peuvent exercer — sauf autorisation du Comité de direction — aucune fonction dans aucune entreprise ou société financière, industrielle, commerciale, à l'exception

Art. 23. De bestuurders, de commissaris-revisor en de commissarissen van de Executieve moeten Belg zijn en hun woonplaats hebben in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. De mandatarissen die aan deze voorwaarden niet meer voldoen worden geacht ontslag nemend te zijn.

Art. 24. De bestuurders worden door de algemene vergadering verkozen voor een termijn die zes jaar niet mag overtreffen; zij zijn herkiesbaar.

De commissaris-revisor wordt voor drie jaar gekozen; hij is herkiesbaar.

In geval van vacature van een betrekking van bestuurder hebben de in functie gebleven bestuurders en de commissarissen van de Executieve samen het recht hierin voorlopig te voorzien, met inachtneming van de bij artikel 20 bepaalde voorschriften. De eerstvolgende algemene vergadering gaat tot definitieve verkiezing over. De aldus verkozen bestuurder beëindigt het mandaat van diegene die hij vervangt.

Art. 25. De raad van bestuur komt bijeen na oproeping door de voorzitter, telkens het belang van de G.I.M.B. zulks vereist en tenminste viermaal per jaar; hij vergadert bovendien binnen de twee weken, volgend op het verzoek van drie bestuurders.

De vergaderingen worden gehouden in de zetel of op een andere plaats in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, aangeduid in de oproepingsbrief.

Ingeval de voorzitter verhinderd is, zit de afgevaardigd bestuurder-ondervoorzitter de vergadering voor; ingeval deze laatste verhinderd is, wordt de vergadering door de jongste bestuurder voorgezeten.

Art. 26. Om op geldige wijze te beraadslagen, moet de meerderheid van de leden van de raad van bestuur aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter of, wanneer hij verhinderd is, die van de bestuurder die hem vervangt, doorslaggevend.

De beslissingen worden bij eenvoudige meerderheid van stemmen genomen; onthoudingen worden niet meegerekend.

Elke bestuurder die verhinderd is kan, bij eenvoudig schrijven, een bestuurder machtigen om hem te vertegenwoordigen en in zijn plaats te stemmen. Geen enkele bestuurder mag meer dan één lid van de Raad vertegenwoordigen.

De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal nemen deel aan de raad van bestuur met adviserende stem.

Art. 27. De raad van bestuur bezit de meest uitgebreide macht tot het verrichten van alle handelingen van bestuur en beschikking die nodig of dienstig zijn voor de verwezenlijking van het doel van de maatschappij.

Wanneer het gaat om de bij artikel 3, 3^o, voorziene opdrachten, is de raad van bestuur enkel belast met de uitvoering van de opdrachten toevertrouwd aan de G.I.M.B. door een beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Al wat niet uitdrukkelijk door de wet of door de statuten wordt voorbehouden aan de algemene vergadering der aandeelhouders, valt onder de bevoegdheid van de raad van bestuur.

De raad van bestuur draagt aan het Directiecomité waarvan sprake in artikel 30 de bevoegdheden over die hij bepaalt of die door deze statuten bepaald worden.

Alle interne zowel als externe beslissingen, daarin begrepen alle handelingen die de G.I.M.B. verbinden, alle machten en alle volmachten verkrijgen slechts dwingende kracht en kunnen derhalve slechts worden uitgevoerd wanneer zij gezamenlijk ondertekend worden door twee leden van het Directiecomité waarvan sprake in artikel 30.

Wat de handelingen van dagelijkse werking betreft, kunnen deze twee leden delegatie van handtekening verlenen aan de leden van het leidend personeel.

Art. 28. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal, worden, na advies van de raad van bestuur, benoemd en ontslagen bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

De andere personeelsleden van de G.I.M.B. worden de raad van bestuur aangeworven.

De leden van het personeel mogen — behoudens toelating van het Directiecomité — geen enkele functie uitoefenen in geen enkele financiële, industriële of handelsonderneming of -maatschappij, met

des établissements publics ou d'intérêt public, des filiales de la S.N.I. ou des S.R.I. ou des sociétés privées dans lesquelles la S.N.I. ou les S.R.I. ou leurs filiales détiennent une participation et les ont désignés pour les y représenter.

Ils ne peuvent exercer le mandat de membre du Parlement européen, de membre des Chambres législatives, de membre du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, de Député permanent, de bourgmestre, de président d'un Centre public d'Aide sociale.

Art. 29. Tout traitement, toute rémunération directe ou indirecte échéant à un membre du comité de direction ou à un membre du personnel de la S.R.I.B. en raison d'un mandat, d'une fonction ou d'une prestation de service dans une autre société revient de droit à la S.R.I.B. lorsque lesdits mandats, fonctions ou prestations sont exercés en liaison avec la qualité d'administrateur ou de membre du personnel de la S.R.I.B.

Art. 30. Le président du conseil d'administration, l'administrateur délégué-vice-président du conseil d'administration, le membre du conseil d'administration de la S.R.I.B. qui siège au Comité de direction de la S.N.I., le membre du Comité de direction de la S.N.I. qui siège au conseil d'administration de la S.R.I.B., le directeur général et le directeur général adjoint, forment un comité de direction.

Ce comité exécute la politique générale tracée par le conseil d'administration et assure la gestion journalière et la direction de la S.R.I.B. en vertu d'une délégation de compétence octroyée par le conseil d'administration.

Art. 31. Le président, l'administrateur délégué-vice-président, les autres administrateurs, le commissaire-réviseur et les commissaires de l'Exécutif ne participent pas aux bénéfices de la S.R.I.B. et ne touchent aucun tantième.

Les rémunérations du président, de l'administrateur délégué-vice-président, des autres administrateurs, du directeur général et du directeur général adjoint sont fixées par le conseil d'administration dans le respect des règles prévalant dans le secteur financier public.

Ces rémunérations sont imputées dans les frais généraux de la société et liquidées directement aux intéressés.

Art. 32. Le Comité de direction délibère et décide selon les règles de l'article 26, le directeur général et le directeur général adjoint ayant voix délibérative.

Art. 33. La S.R.I.B. est représentée en justice, tant en demandant qu'en défendant, par le président ou par un autre membre du Comité de direction spécialement délégué à cette fin par le conseil d'administration.

Art. 34. Les délibérations du conseil d'administration sont constatées par des procès-verbaux inscrits sur un registre spécial tenu au siège social.

Les procès-verbaux sont signés par deux administrateurs au moins dont le président ou le président de séance.

Les extraits de procès-verbaux sont signés par deux membres du Comité de direction.

Art. 35. Le commissaire-réviseur a un droit illimité de contrôle sur les opérations de la S.R.I.B. Il peut prendre connaissance, sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de toutes les écritures de la S.R.I.B.

Il lui est remis chaque semestre, par le conseil d'administration, un état résumant la situation active et passive. Le commissaire-réviseur doit soumettre à l'assemblée générale le résultat de sa mission, avec les propositions qu'il croit appropriées et lui faire connaître le mode d'après lequel il a contrôlé les inventaires.

TITRE VI. — Assemblées générales

Art. 36. L'assemblée générale des actionnaires, régulièrement constituée, représente l'université des propriétaires d'actions.

Ses décisions sont obligatoires pour tous, même pour les actionnaires absents ou dissidents.

Les actionnaires ont autant de voix qu'ils possèdent d'actions.

L'article 76 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'est pas applicable au droit de vote attaché aux actions de la société.

uitzondering van de openbare instellingen of instellingen van openbaar nut, dochtervennootschappen van de N.I.M. of van de G.I.M.'s of hun dochtervennootschappen een aandeel bezitten en hen als hun vertegenwoordiger aangeduid hebben.

Ze mogen geen mandaat uitoefenen van lid van het Europees Parlement, lid van de Wetgevende Kamers, lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, van Bestendig Afgevaardigde, van burgemeester, van voorzitter van een Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

Art. 29. Elke wedde, elke rechtstreekse of onrechtstreekse bezoldiging die een lid van het Directiecomité of een lid van het personeel van de G.I.M.B. ontvangt op grond van een mandaat, een functie of een dienstverlening in een andere maatschappij, komt van rechtswege toe aan de G.I.M.B. wanneer de desbetreffende mandaten, functies of dienstverleningen uitgeoefend worden in verband met de hoedanigheid van bestuurder of lid van het personeel van de G.I.M.B.

Art. 30. De voorzitter van de raad van bestuur, de afgevaardigde bestuurder-ondervoorzitter van de raad van bestuur, het lid van de raad van bestuur van de G.I.M.B. dat in het Directiecomité van de N.I.M. zetelt, het lid van het Directiecomité van de N.I.M. dat in de raad van bestuur van de G.I.M.B. zetelt, de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal vormen een directiecomité.

Dit comité voert het door de raad van bestuur uitgestippeld algemeen beleid uit een verzekert het dagelijks bestuur en de leiding van de G.I.M.B. krachtens een delegatie van bevoegdheid, toegekend door de raad van bestuur.

Art. 31. De voorzitter, de afgevaardigde bestuurder-ondervoorzitter, de andere bestuurders, de commissaris-revisor en de commissarissen van de Executieve delen niet in de winst van de G.I.M.B. en ontvangen geen enkel tantième.

De bezoldigingen van de voorzitter, van de afgevaardigde bestuurder-ondervoorzitter, van de andere bestuurders, van de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal worden vastgesteld door de raad van bestuur met inachtneming van de geldende regels in de openbare financiële sektor.

Deze bezoldigingen vallen ten laste van de algemene kosten van de vennootschap en worden rechtstreeks aan de belanghebbende uitbetaald.

Art. 32. Het Directiecomité beraadslaagt en beslist volgens de regels van artikel 26. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal hebben beslissende stem.

Art. 33. De G.I.M.B. wordt in rechte, zowel als eisende of als verwerende partij, vertegenwoordigd door de voorzitter of door een ander lid van het Directiecomité, speciaal daartoe afgevaardigd door de raad van bestuur.

Art. 34. De beraadslagingen van de raad van bestuur worden vastgelegd in de notulen die worden ingeschreven in een bijzonder register, bijgehouden op de zetel.

De notulen worden ondertekend door tenminste twee bestuurders waaronder de voorzitter of de voorzitter van de zitting.

De uittreksels van de notulen worden ondertekend door twee leden van het Directiecomité.

Art. 35. De commissaris-revisor heeft een onbeperkt recht van controle op de verrichtingen van de G.I.M.B. Hij mag ter plaatse kennis nemen van de boeken, briefwisseling, notulen en in het algemeen van alle geschriften van de G.I.M.B.

Elk semester overhandigt de raad van bestuur hem een staat van de activa en passiva. De commissaris-revisor moet aan de algemene vergaderingen het resultaat van zijn opdracht samen met de door hem nuttig geachte voorstellen voorleggen, en de vergadering mededelen op welke wijze hij de inventarissen heeft gecontroleerd.

TITEL VI. — Algemene vergaderingen

Art. 36. De regelmatig samengestelde algemene vergadering der aandeelhouders vertegenwoordigt de gezamenlijke eigenaars van aandelen.

Haar beslissingen zijn voor allen bindend, tegenstemmers, onthouders en afwezige aandeelhouders inbegrepen.

De aandeelhouders hebben zoveel stemmen als zij aandelen bezitten.

Artikel 76 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is niet van toepassing op het aan de aandelen van de vennootschap verbonden stemrecht.

L'exercice du droit de vote afférent aux actions sur lesquelles les versements n'ont pas été opérés, sera suspendu aussi longtemps que ces versements régulièrement appelés et exigibles n'auront pas été effectués.

Art. 37. Il est tenu le deuxième mardi ouvrable du mois de mai au siège social de la S.R.I.B. une assemblée générale ordinaire des actionnaires.

Le conseil d'administration peut convoquer les assemblées générales extraordinaires. Il doit les convoquer à la demande, soit du commissaire-réviseur soit d'actionnaires représentant ensemble au moins un cinquième du capital.

Art. 38. L'assemblée générale décide valablement de points non repris à l'ordre du jour, s'il en est décidé à l'unanimité lors de l'assemblée générale où toutes les actions sont représentées.

Art. 39. Seront admis à l'assemblée générale, les actionnaires en nom, inscrits depuis vingt jours au moins.

Art. 40. Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par une personne spécialement déléguée à cet effet. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale désigne le ou les délégués qui représentent la Région de Bruxelles-Capitale à l'assemblée générale.

Les personnes morales peuvent donner plein pouvoirs à une personne qui n'est pas actionnaire.

Le conseil d'administration peut déterminer la forme des procurations et en exiger le dépôt au siège social dans un délai qu'il fixera.

Il peut, s'il le juge utile, prescrire l'envoi de ces procurations par un pli recommandé à la poste.

Avant que la séance soit ouverte, les actionnaires ou leurs représentants signent la liste de présence.

Le bureau des assemblées générales se compose des membres du conseil d'administration, du commissaire-réviseur et des commissaires de l'Exécutif.

L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration ou, à défaut, par l'administrateur délégué-vice-président ou le doyen d'âge des administrateurs.

Sur proposition du président de la séance, l'assemblée générale désigne un secrétaire et deux scrutateurs.

Art. 41. L'assemblée générale ordinaire entend les rapports présentés par le conseil d'administration et le commissaire-réviseur sur les opérations de la S.R.I.B. et statue sur l'adoption des comptes annuels et du compte des résultats.

Elle se prononce, après adoption des comptes annuels par un vote spécial, sur la décharge des administrateurs et du commissaire-réviseur.

Elle procède aux nominations et révocations d'administrateurs et du commissaire-réviseur sous réserve de ce qui est prévu aux articles 20 et 21. Les décisions sont prises, quel que soit le nombre d'actions réunies à l'assemblée, à la majorité absolue des voix présentes ou représentées. Les abstentions et les voix nulles ne sont pas prises en considération.

Cependant, lorsqu'il s'agit de délibérer sur des modifications aux statuts, l'assemblée n'est valablement constituée que si les membres qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital. Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire, et l'assemblée délibère valablement quelle que soit la proportion du capital représentée par des actionnaires présents.

Dans l'un comme dans l'autre cas, une proposition n'est admise que si elle réunit les trois quart des voix.

Aucune décision de modification aux statuts ne sort des effets aussi longtemps qu'elle n'a pas été approuvée par décision de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette disposition s'applique aussi aux filiales spécialisées.

Les votes se font par main levée ou par appel nominal, à moins que l'assemblée générale en décide autrement à la majorité des voix.

De uitoefening van het stemrecht, dat verbonden is aan de aandelen waarvoor de stortingen niet werden verricht, zal worden opgeschort zolang die regelmatig opgevraagde en eisbare stortingen niet werden uitgevoerd.

Art. 37. Op de tweede dinsdag van de maand mei, indien deze dinsdag een werkdag is, wordt in de zetel van de G.I.M.B. een gewone algemene vergadering der aandeelhouders gehouden.

De raad van bestuur kan buitengewone algemene vergaderingen bijeenroepen. Hij moet zulks doen op verzoek van, hetzij de commissaris-revisor, hetzij aandeelhouders die samen tenminste één vijfde van het kapitaal vertegenwoordigen.

Art. 38. De algemene vergadering beslist geldig over punten buiten de agenda, indien daartoe éénparig besloten is op de algemene vergadering waarop alle aandelen vertegenwoordigd zijn.

Art. 39. Tot de algemene vergadering worden toegelaten, de houders van aandelen op naam die sedert tenminste twintig dagen zijn ingeschreven.

Art. 40. Elke aandeelhouder kan zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een daartoe bijzonder afgevaardigd persoon. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve wijst één of meerdere afgevaardigden aan die het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest op de algemene vergadering vertegenwoordigen.

Rechtspersonen kunnen volmacht geven aan een persoon die geen aandeelhouder is.

De raad van bestuur kan de vorm van de volmachten bepalen en eisen dat zij op de maatschappelijke zetel binnen een door hem te bepalen termijn worden neergelegd.

Hij kan, indien hij het nodig acht, voorschrijven dat deze volmachten bij aangetekende brief worden verzonden.

Voor de opening van de vergadering tekenen de aandeelhouders, of zij die hen vertegenwoordigen, de aanwezigheidslijst.

Het bureau der algemene vergaderingen is samengesteld uit leden van de raad van bestuur, de commissaris-revisor en de commissarissen van de Executieve.

De algemene vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van bestuur of, bij zijn afwezigheid, door de afgevaardigd bestuurder ondervoorzitter of de ouderdomsdeken onder de bestuurders.

Op voorstel van de voorzitter van de vergadering, duidt de algemene vergadering een secretaris en twee stemopnemers aan.

Art. 41. De gewone algemene vergadering neemt kennis van de door de raad van bestuur en de commissaris-revisor aangeboden verslagen over de verrichtingen van de G.I.M.B., en hecht al dan niet haar goedkeuring aan de jaarrekeningen en de resultatenrekening.

Na goedkeuring van de jaarrekeningen, spreekt zij zich bij een bijzondere stemming uit over de kwijting van de bestuurders en van de commissaris-revisor.

Zij benoemt en ontslaat de bestuurders en de commissaris-revisor, onder voorbehoud van de in artikelen 20 en 21 voorziene bepalingen. Deze beslissingen worden genomen bij volstrekte meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders, welke ook de aandelenvertegenwoordiging op de vergadering weze. De onthoudingen en de ongeldige stemmen worden niet in aanmerking genomen.

Wordt er evenwel beraadslaagd over wijzigingen aan de statuten, dan is de vergadering slechts op geldige wijze samengesteld wanneer de ter zitting aanwezige leden tenminste de helft van het kapitaal vertegenwoordigen. Indien deze voorwaarde niet is vervuld, is een nieuwe bijeenroeping noodzakelijk en beraadslaagt de nieuwe vergadering op geldige wijze, ongeacht de verhouding van het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde kapitaal.

In beide gevallen is een voorstel slechts aangenomen, wanneer het drie vierde der stemmen behaalt.

Geen enkele beslissing tot wijziging van de statuten heeft uitwerking, zolang zij niet is goedgekeurd bij een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve. Deze bepaling is eveneens van toepassing op de gespecialiseerde dochtervennootschappen.

De stemming geschiedt bij handopsteking of hoofdelijk, tenzij de algemene vergadering er bij meerderheid van stemmen anders over beslist.

En cas de nomination, si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix.

En cas d'égalité de suffrage à ce dernier scrutin de ballottage, le sort désigne l'élu.

Art. 42. Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau de l'assemblée et par les actionnaires qui le demandent.

Les expéditions et extraits à délivrer aux tiers sont signés par le président ou un administrateur membre du Comité de direction.

TITRE VII. — Comptes annuels, bénéfice

Art. 43. Au 31 décembre de chaque année, il est dressé, par les soins du conseil d'administration, un inventaire des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la S.R.I.B. avec, en annexe, le résumé de tous les engagements.

A la même époque, le conseil d'administration dresse les comptes annuels et le compte de résultats. L'inventaire, les comptes annuels et le compte de résultats seront établis de telle sorte que les montants des valeurs, des dettes, des engagements et des résultats apparaissent distinctement en fonction de l'article 3 des présents statuts, en distinguant chacune des missions prévues à cet article.

Art. 44. L'excédent favorable des comptes annuels constitue le bénéfice net de la S.R.I.B.

Il sera prélevé sur ce bénéfice :

1. 5 p.c. affectés à la réserve légale jusqu'au moment où celle-ci atteint un dixième du capital social;

2. le solde sera affecté au fonds de réserve ou de provision, ou il sera reporté, sauf autre proposition du conseil d'administration adoptée par l'assemblée générale ou de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 45. Les dividendes sont payés aux endroits et aux époques à fixer par le conseil d'administration.

TITRE VIII. — Dissolution et liquidation

Art. 46. La dissolution de la S.R.I.B. ne peut être prononcée qu'en vertu d'un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale qui règle le mode et les conditions de la liquidation de la société.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 décembre 1990.

Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie,

R. GRJP

Wanneer bij een benoeming geen enkele kandidaat de volstrekte meerderheid behaalt, wordt overgegaan tot een stemming over de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald.

Bij staking van stemmen bij deze laatste stemming, wordt de verkozene door loting aangewezen.

Art. 42. De notulen van de algemene vergaderingen worden ondertekend door de leden van het bureau van de vergadering en door de aandeelhouders die zulks wensen.

De aan derden af te geven afschriften en uittreksels worden ondertekend door de voorzitter of door een bestuurder die lid is van het Directiecomité.

TITEL VII. — Jaarrekeningen, winst

Art. 43. Op 31 december van elk jaar laat de raad van bestuur een inventaris opmaken van de roerende en onroerende waarden, evenals van alle schulden en vorderingen van de G.I.M.B., met in bijlage een kort overzicht van alle verbintenissen.

Terzelfdertijd maakt de raad van bestuur de jaarrekeningen en de resultatenrekening op. De inventaris, de jaarrekeningen en de resultatenrekening zullen derwijze worden opgemaakt, dat de bedragen met betrekking tot de waarden, schulden, verbintenissen en resultaten afzonderlijk worden weergegeven, gelet op artikel 3 van deze statuten, met onderscheiding van de verschillende onder dat artikel voorziene opdrachten.

Art. 44. Het batig saldo van de jaarrekeningen vormt de nettowinst van de G.I.M.B.

Van deze winst wordt afgehouden :

1. 5 pct. bestemd voor de wettelijke reserve totdat deze één tiende van het maatschappelijk kapitaal bereikt;

2. het saldo wordt gestort in een reserve- of provisiefonds of wordt overgeschreven, behalve andersluidend voorstel van de raad van bestuur aangenomen door de algemene vergadering of van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Art. 45. De dividenden worden uitbetaald op de plaatsen en tijdstippen door de raad van bestuur vast te stellen.

TITEL VIII. — Ontbinding en vereffening

Art. 46. De ontbinding van de G.I.M.B. mag enkel worden uitgesproken krachtens een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve de wijze en de voorwaarden van de vereffening van de maatschappij regelt.

Gezien en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 6 december 1990.

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister van Economie,

R. GRJP

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

Cabinet du Vice-Premier Ministre
et Ministre des Communications. — Nomination

Par arrêté royal du 27 novembre 1990, qui produit ses effets le 1^{er} décembre 1990, M. Schiepers, Marc, inspecteur des finances au Ministère des Finances, est nommé chef de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

Kabinet van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Verkeerswezen. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 27 november 1990, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 1990, is de heer Schiepers, Marc, inspecteur van financiën bij het Ministerie van Financiën, benoemd tot kabinetschef van de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen.